

Ročník 1997

SBÍRKA ZÁKONŮ ČESKÉ REPUBLIKY

Částka 23

Rozeslána dne 10. dubna 1997

Cena Kč 13,-

O B S A H:

68. Nařízení vlády, kterým se stanoví míra vyučovací povinnosti učitelů a míra povinnosti výchovné práce ostatních pedagogických pracovníků ve školství
 69. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou České republiky a vládou Jihoafrické republiky o letecké dopravě
 70. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Rozhodnutí č. 4/96 Rady přidružení, přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé, ze dne 27. prosince 1996 o vývozu některých ocelářských výrobků Evropského společenství uhlí a oceli (ESUO) a Evropského společenství (ES) z České republiky do Evropských společenství na období od 1. ledna do 31. prosince 1997 (prodloužení platnosti systému dvojité kontroly stanoveného Rozhodnutím č. 2/96 Rady přidružení)
-

68

NAŘÍZENÍ VLÁDY

ze dne 12. března 1997,

**kterým se stanoví míra vyučovací povinnosti učitelů
a míra povinnosti výchovné práce ostatních pedagogických pracovníků ve školství**

Vláda České republiky nařizuje podle § 23 písm. h) zákona č. 143/1992 Sb., o platu a odměně za pracovní pohotovost v rozpočtových a některých dalších organizacích a orgánech, ve znění zákona č. 40/1994 Sb.:

§ 1

Rozsah působnosti

Toto nařízení se vztahuje na učitele, vychovatele, mistry odborné výchovy, trenéry, ředitele, zástupce ředitelů a některé další pedagogické pracovníky (dále jen „pedagogičtí pracovníci“) předškolních zařízení, škol a školských zařízení zřizovaných podle zvláštních předpisů.¹⁾ 2)

§ 2

**Míra vyučovací povinnosti učitelů a míra povinnosti
výchovné práce ostatních pedagogických
pracovníků**

Míru vyučovací povinnosti učitelů a míru povinnosti výchovné práce ostatních pedagogických pracovníků tvoří:

- a) přímá vyučovací činnost³⁾ nebo přímá výchovná činnost,
- b) příprava na přímou vyučovací činnost nebo přímou výchovnou činnost, práce bezprostředně související s touto činností a další práce, které vyplývají z organizace vzdělávání a výchovy ve škola-

ch a školských zařízeních podle Pracovního řádu pro zaměstnance škol a školských zařízení,⁴⁾ a to do rozsahu stanovené týdenní pracovní doby.⁵⁾

§ 3

Přímá vyučovací činnost a přímá výchovná činnost

(1) Rozsah hodin přímé vyučovací činnosti nebo přímé výchovné činnosti pedagogických pracovníků je stanoven v příloze tohoto nařízení.

(2) Rozsah přímé vyučovací činnosti nebo přímé výchovné činnosti stanoví v rámci rozpětí uvedeného v příloze tohoto nařízení ředitel školy. Je-li přímá vyučovací činnost nebo přímá výchovná činnost stanovená v rámci rozpětí nižší než horní hranice rozpětí, stanovená týdenní pracovní doba se nekrátí.

(3) Vychovatelům středisek pro volný čas dětí a mládeže určuje míru přímé výchovné činnosti ředitel tohoto školského výchovného zařízení.

(4) Přímá výchovná činnost ředitelů středisek pro volný čas dětí a mládeže je splněna vedením nejméně jednoho zájmového útvaru tohoto školského výchovného zařízení.

(5) Přímá vyučovací činnost ředitelů a zástupců ředitelů sloučených škol, předškolních a školských zařízení⁶⁾ se stanoví podlé té školy, u které je v příloze tohoto nařízení přímá vyučovací činnost nejnižší.

¹⁾ § 6 odst. 1, § 12 odst. 3, § 14 odst. 2 a 6 zákona ČNR č. 564/1990 Sb., o státní správě a samosprávě ve školství, ve znění zákona č. 139/1995 Sb.

²⁾ Zákon ČNR č. 76/1978 Sb., o školských zařízeních, ve znění zákona ČNR č. 31/1984 Sb., zákona ČNR č. 390/1991 Sb. a zákona č. 138/1995 Sb.

³⁾ § 9 odst. 2 vyhlášky Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR č. 291/1991 Sb., o základní škole.
§ 10 odst. 2 vyhlášky Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR č. 399/1991 Sb., o speciálních školách a speciálních mateřských školách.

§ 14 odst. 2, § 15 odst. 2 a § 16 odst. 2 vyhlášky Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR č. 354/1991 Sb., o středních školách.

⁴⁾ Pracovní řád pro zaměstnance škol a školských zařízení č. j. 16 969/96-42 ze dne 15. dubna 1996.

⁵⁾ § 83 zákoníku práce.

Vyhláška Ministerstva práce a sociálních věcí č. 63/1968 Sb., o zásadách pro zkracování týdenní pracovní doby a pro zavádění provozních a pracovních režimů s pětidenním pracovním týdnem, ve znění pozdějších předpisů.
Vyhláška Federálního ministerstva práce a sociálních věcí č. 121/1982 Sb., o některých úpravách pracovní doby.

⁶⁾ § 2 odst. 2 zákona č. 29/1984 Sb., o soustavě základních škol, středních škol a vyšších odborných škol (školský zákon), ve znění zákona č. 138/1995 Sb.

§ 1 odst. 1 zákona č. 76/1978 Sb., ve znění zákona ČNR č. 390/1991 Sb. a zákona č. 138/1995 Sb.

§ 45 školského zákona.

(6) Vyučuje-li učitel víceletého gymnázia také v ročnících, v nichž se plní povinná školní docházka, určuje se mu rozsah přímé vyučovací činnosti podle činnosti, která převažuje. V případě stejného podílu se stanoví rozsah přímé vyučovací činnosti podle té školy, ve které je v příloze tohoto nařízení přímá vyučovací činnost nejnižší. Totéž platí pro učitele vyučující na školách zřizovaných podle § 2 odst. 2 školského zákona.

(7) Učitelům, kteří vyučují předmět v cizím jazyce ve školách s výukou vybraných předmětů v cizím jazyce, se snižuje míra přímé vyučovací činnosti o tři hodiny týdně.

(8) Učitelům-výchovným poradcům se snižuje míra přímé vyučovací činnosti:

- | | | |
|---|-----------|-------------------|
| a) v základní škole
a střední škole
s počtem žáků | do 150 | o 1 hodinu týdně |
| | do 250 | o 2 hodiny týdně |
| | nad 250 | o 3 hodiny týdně, |
| b) ve speciálních školách při počtu tříd | do 7 | o 1 hodinu týdně |
| | 8 až 12 | o 2 hodiny týdně |
| | 13 a více | o 3 hodiny týdně. |

§ 4

Počet tříd rozhodný pro stanovení přímé vyučovací činnosti nebo přímé výchovné činnosti

(1) Do počtu tříd rozhodného pro stanovení přímé vyučovací činnosti nebo přímé výchovné činnosti se započítávají:

- ředitelům základních škol včetně speciálních základních škol, zvláštních škol a pomocných škol třídy ve škole, oddělení školních družin a školních klubů zřízených při škole a speciálně pedagogické centrum,
- ředitelům základních škol při zdravotnických zařízeních ze tříd pro děti chodící plně jen třídy, které mají učební plán alespoň 15 hodin týdně, při nižším učebním plánu se počítají vždy dvě třídy jako jedna třída. U dětí ležících (s individuál-

ním vyučováním) se považuje za jednu třídu skupina deseti dětí, ředitelům zvláštních škol při zdravotnických zařízeních ze tříd pro děti chodící plně jen třídy, které mají učební plán alespoň 15 hodin týdně, při nižším učebním plánu se počítají vždy dvě třídy jako jedna třída. U dětí ležících (s individuálním vyučováním) se považuje za jednu třídu skupina osmi dětí,

- ředitelům, kteří vedou internátní speciální školu, a jejich zástupcům, ředitelům školských zařízení pro výkon ústavní výchovy a ochranné výchovy a preventivně výchovné péče a jejich zástupcům třídy ve škole, výchovné skupiny a speciálně pedagogické centrum,
- ředitelům středních škol, vyšších odborných škol, speciálních středních škol, odborných učilišť, učilišť a praktických škol a jejich zástupcům třídy studia denního a studia při zaměstnání,
- ředitelům středních odborných škol s výtvarnými a výtvarně technickými obory a jejich zástupcům, ředitelům základních uměleckých škol, konzervatoří a sportovních škol a jejich zástupcům v kursech ve školách uměleckého směru, ve státních jazykových školách a ve státním těsnopisném ústavu 24 vyučovacích hodin týdně jako jedna třída,
- ředitelům a zástupcům ředitelů sloučených škol, předškolních a školských zařízení⁶⁾ všechny třídy, výchovné skupiny a speciálně pedagogické centrum.

(2) Je-li ve škole ustanoveno více zástupců ředitele, určí se každému z nich přímá vyučovací činnost podle poměrného počtu tříd; to neplatí, pokud mají přidělen určitý počet tříd.

§ 5

Zrušuje se nařízení vlády č. 503/1992 Sb., kterým se stanoví míra vyučovací povinnosti učitelů a míra povinnosti výchovné práce ostatních pedagogických pracovníků.

§ 6

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. září 1997.

Předseda vlády:

Prof. Ing. Klaus CSc. v. r.

Ministr školství, mládeže a tělovýchovy:

Ing. Pilip v. r.

Příloha k nařízení vlády č. 68/1997 Sb.

Přímá vyučovací činnost a přímá výchovná činnost pedagogických pracovníků

Pedagogičtí pracovníci	počet tříd, výchovných skupin nebo počet dětí a žáků ve škole nebo školském zařízení	počet hodin přímé vyučovací činnosti nebo přímé výchovné činnosti týdně
------------------------	--	---

A) učitel mateřské školy a speciální mateřské školy**33**

ředitel mateřské školy a speciální mateřské školy	1	24
	2	21
	3 – 4	18
	5 – 6	16
	7 a více	13
zástupce ředitele	7 a více	19
ředitel internátní mateřské školy a internátní speciální mateřské školy	1	16
	2	14
	3 a více	12
zástupce ředitele	3 a více	18
ředitel internátní mateřské školy s nepřetržitým provozem, internátní speciální mateřské školy s nepřetržitým provozem, speciální mateřské školy se speciálním pedagogickým centrem		7
ředitel stálé mateřské školy v přírodě	do 100 dětí	12
	nad 100 dětí	10

B) učitel 1. stupně základní školy**24****učitel 1. stupně základní školy v 1. ročníku****20 – 22**

ředitel základní školy s 1. stupněm a oddělením ročníků 2. stupně základní školy	1 – 2	16
	3 – 6	13
	7 – 10	10
	11 a více	8
zástupce ředitele	do 14	13
	15 – 22	11
	23 a více	9

C) učitel speciální základní školy, zvláštní školy a pomocné školy**24****učitel speciální základní školy, zvláštní školy a pomocné školy v 1. ročníku****20 – 22**

ředitel speciální základní školy s 1. stupněm, zvláštní školy s 1. stupněm, speciální základní školy s 1. stupněm a oddělením ročníků 2. stupně speciální základní školy a školy při zdravotnickém zařízení	1 – 2	16
	3 – 6	13
	7 – 10	10
	11 a více	8

ředitel zvláštní školy s 1. stupněm a s méně než 4 samostatnými třídami pro žáky 2. stupně a pomocné školy s 1. až 6. ročníkem	1 – 2	14
	3 – 6	12
	7 – 10	9
	11 a více	7
ředitel speciální základní školy s 1. a 2. stupněm, zvláštní školy s 1. a 2. stupněm, pomocné školy s 1. až 10. ročníkem	do 9	7
	10 – 14	6
	15 – 18	5
	19 a více	4
zástupce ředitele	do 14	13
	15 – 22	11
	23 a více	9

D) učitel 2. stupně základní školy a ročníků víceletého gymnázia, ve kterých se plní povinná školní docházka **24**

ředitel základní školy s 2. stupněm, základní školy s 1. a 2. stupněm	do 9	8
	10 – 18	7
	19 – 23	6
	24 a více	5
zástupce ředitele základní školy s 1. a 2. stupněm	do 14	13
	15 – 22	11
	23 a více	9
ředitel školy v přírodě		11

E) učitel střední školy a vyšší odborné školy **23**

F) učitel speciální střední školy, odborného učiliště, učiliště, praktické školy **23**

ředitel střední školy, vyšší odborné školy, speciální střední školy, odborného učiliště, praktické školy	do 8	7
	9 – 16	5
	17 a více	3
zástupce ředitele	do 8	16
	9 – 14	12
	15 – 17	10
	18 – 20	8
	21 a více	6
učitel předmětu praxe na středních školách		23 – 27
učitel odborného výcviku ve speciální střední škole, odborném učilišti a praktické škole		21
vedoucí učitel odloučeného pracoviště teoretického vyučování středních škol, speciálních středních škol, odborných učilišť a učilišť		18

G) mistr odborné výchovy **30 – 35**

učitel řídící provoz dílen nebo praktické vyučování ve střední odborné škole	do 120 žáků	16
	121 – 240	14
	241 a více	12
učitel řídící provoz dílen nebo odborný výcvik ve speciálním středním odborném učilišti a odborném učilišti	do 42 žáků	16
	43 – 84	14
	85 – 126	12
	127 a více	10

H) učitel státní jazykové školy, státního těsnopisného ústavu, školského ústavu umělecké výroby **23**

ředitel státní jazykové školy, státního těsnopisného ústavu	do 8	8
	9 – 16	6
	17 a více	4
zástupce ředitele	do 8	16
	9 – 14	12
	15 – 17	10
	18 – 20	8
	21 a více	6

I) učitel základní umělecké školy (individuální výuka) **25****(skupinová a kolektivní výuka)** **23**

ředitel základní umělecké školy	do 9	11
	10 – 24	8
	25 a více	5
zástupce ředitele	do 14	14
	15 – 29	11
	30 a více	8

J) trenér sportovní školy **22 – 26****K) vychovatel školní družiny nebo školního klubu** **28 – 30**

ředitel školní družiny nebo školního klubu, které nejsou součástí školy	do 4	22
	5 – 6	19
	7 a více	17
zástupce ředitele	2 – 3	27
	4 – 6	25
	7 a více	23

L) vychovatel speciální mateřské školy internátní **28 – 30****M) vychovatel školského zařízení pro výkon ústavní výchovy a ochranné výchovy a preventivně výchovné péče** **25 – 27**

ředitel školského zařízení pro výkon ústavní výchovy a ochranné výchovy a preventivně výchovné péče, internátní speciální školy	do 9	8
	10 – 14	7
	15 – 18	6
	19 a více	5
zástupce ředitele	5 – 14	13
	15 – 22	11
	23 a více	10
vedoucí vychovatel		17 – 19

N) vychovatel internátní speciální školy a speciální školy **27 – 28****O) vychovatel domova mládeže** **30 – 32**

ředitel domova mládeže		12
zástupce ředitele nebo vedoucí vychovatel		19 – 22

69

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 16. srpna 1993 byla v Pretorii podepsána Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Jihoafrické republiky o letecké dopravě.

Dohoda na základě svého článku 25 se předběžně provádí ode dne podpisu a vstoupila v platnost dnem 14. září 1993.

Český překlad Dohody se vyhláší současně.

DOHODA

mezi vládou České republiky a vládou Jihoafrické republiky o letecké dopravě

Vláda České republiky a vláda Jihoafrické republiky (uváděné dále jako „smluvní strany“);

jsouce stranami Úmluvy o mezinárodním civilním letectví, otevřené k podpisu v Chicagu sedmého prosince 1944; a

přejíce si uzavřít dohodu, která doplňuje výše zmíněnou Úmluvu za účelem zřízení a rozvíjení leteckých služeb mezi a za územími jejich států;

se dohodly takto:

OBSAH

- Článek 1 Definice
- Článek 2 Uplatňování Úmluvy
- Článek 3 Poskytnutí přepravních práv
- Článek 4 Určení leteckých podniků
- Článek 5 Odvolání nebo pozastavení provozního oprávnění
- Článek 6 Uznání osvědčení a průkazů
- Článek 7 Uplatňování zákonů a předpisů
- Článek 8 Letové řády
- Článek 9 Zásady provádění dohodnutých služeb
- Článek 10 Výjimky z celních, inspekčních a jiných podobných poplatků
- Článek 11 Vyložení vybavení, materiálu a zásob
- Článek 12 Přímý tranzit
- Článek 13 Ochrana před nezákonnými činy
- Článek 14 Tarify
- Článek 15 Uživatelské poplatky
- Článek 16 Obchodní činnost
- Článek 17 Převody výnosů
- Článek 18 Místo zdanění
- Článek 19 Poskytování informací
- Článek 20 Konzultace
- Článek 21 Změny
- Článek 22 Řešení sporů

Článek 23 Registrace dohody a jejích změn

Článek 24 Ukončení platnosti dohody

Článek 25 Vstup v platnost

Příloha

Článek 1

Definice

(1) Pro účely této Dohody, pokud z textu nevyplývá jinak:

- (a) Výraz „Úmluva“ znamená Úmluvu o mezinárodním civilním letectví otevřenou k podpisu v Chicagu dne sedmého prosince 1944 a zahrnuje jakoukoli přílohu přijatou podle článku 90 této Úmluvy a jakoukoli změnu Úmluvy, pokud tyto přílohy a změny byly ratifikovány nebo přijaty oběma smluvními stranami;
- (b) výraz „letecké úřady“ znamená v případě vlády České republiky Ministerstvo dopravy, ministra odpovědného za civilní letectví nebo jakoukoli osobu nebo orgán pověřený vykonáváním funkcí v civilním letectví nebo podobných funkcí, a v případě vlády Jihoafrické republiky Ministerstvo dopravy, ministra odpovědného za civilní letectví nebo jakoukoli osobu nebo orgán pověřený vykonáváním funkcí v civilním letectví nebo podobných funkcí;
- (c) výraz „dohodnuté služby“ znamená letecké služby zřízené na stanovených linkách podle článku 3 odst. (2) této Dohody;
- (d) výrazy „letecké služby“, „mezinárodní letecké služby“, „letecký podnik“ a „přistání pro potřeby nikoli obchodní“ mají význam stanovený v článku 96 Úmluvy;
- (e) výraz „vybavení letadla“ znamená předměty jiné než zásoby a náhradní díly vyměnitelné povahy pro použití na palubě letadla během letu, včetně

prostředků první pomoci a vybavení pro přežití nehod;

- (f) výraz „určený letecký podnik“ znamená letecký podnik, který byl určen jednou smluvní stranou a oprávněn druhou smluvní stranou podle článku 4 této Dohody;
- (g) výraz „náhradní díly“ znamená předměty sloužící k opravě nebo výměně, které budou přičleněny k letadlu, včetně motorů a vrtulí;
- (h) výraz „stanovené linky“ znamená linky stanovené v Příloze k této Dohodě;
- (i) výraz „zásoby“ znamená předměty způsobilé k okamžité spotřebě při používání nebo prodeji na palubě letadla za letu, včetně předmětů určených k drobnému prodeji;
- (j) výraz „tarif“ znamená ceny, které mají být zaplacený za přepravu cestujících a zboží a podmínky podle kterých se tyto ceny používají, včetně cen, provizí a podmínek za agentské a jiné pomocné služby, ale nezahrnuje poplatky a podmínky pro dopravu pošty; a
- (k) výraz „území“ znamená ve vztahu k státu pozemní oblasti, vnitrozemské vody a přilehlé k nim pobřežní vody, stojící pod svrchovaností, suzerenitou, ochranou nebo mandátem příslušného státu.

(2) Příloha k této Dohodě tvoří nedílnou součást této Dohody a všechna odvolání k této Dohodě, pokud není výslovně stanoveno jinak, zahrnují zmíněnou Přílohu.

Článek 2

Uplatňování Úmluvy

Ustanovení této Dohody budou podléhat ustanovením Úmluvy o mezinárodním civilním letectví, která se vztahují na mezinárodní letecké služby.

Článek 3

Poskytnutí přepravních práv

(1) Každá smluvní strana poskytuje druhé smluvní straně práva stanovená v této Dohodě za účelem zřízení a provozování mezinárodních leteckých služeb určeným leteckým podnikem na linkách stanovených v příslušné části Přílohy. Tyto služby a linky jsou dále nazývány „dohodnuté služby“ a „stanovené linky“.

(2) Podle ustanovení této Dohody bude určený letecký podnik každé smluvní strany využívat při provozu dohodnuté služby na stanovené lince následující práva:

- (a) právo létat bez přistání přes území státu druhé smluvní strany;
- (b) právo přistávat na uvedeném území pro potřeby nikoli obchodní;

(c) právo nakládat a vykládat na uvedeném území v místech stanovených v Příloze cestující, zavazadla, zboží a poštu určené pro nebo pocházející z míst na území druhé smluvní strany; a

(d) právo nakládat a vykládat na území třetích zemí v místech stanovených v Příloze cestující, zavazadla, zboží a poštu určené pro nebo pocházející z míst na území druhé smluvní strany, uvedených v Příloze.

(3) V tomto článku nemůže být nic považováno za propůjčení práva určenému leteckému podniku jedné smluvní strany k nakládání na palubu cestujících, zboží a pošty na území státu druhé smluvní strany pro jiné místo na území státu této druhé smluvní strany.

(4) Mezi smluvními stranami budou uplatňována ustanovení Dohody o tranzitu mezinárodních leteckých služeb, otevřené k podpisu v Chicagu dne sedmého prosince 1944.

(5) Ustanovení odstavců (1) a (2) tohoto článku budou uplatňována pro všechny typy civilních letadel.

Článek 4

Určení leteckých podniků

(1) Každá smluvní strana má právo písemně určit druhé smluvní straně jeden nebo více leteckých podniků k provozování dohodnutých služeb na stanovených linkách. Z praktických důvodů bude dále pojem letecký podnik používán v jednotném čísle.

(2) Letecký úřad druhé smluvní strany po obdržení oznámení o takovém určení udělí bez prodlení, s výhradou ustanovení odstavců (3) a (4) tohoto článku, leteckému podniku určenému podle odstavce (1) tohoto článku příslušné provozní oprávnění.

(3) Za účelem udělení příslušného provozního oprávnění podle odstavce (2) tohoto článku může letecký úřad jedné smluvní strany požadovat od leteckého podniku určeného druhou smluvní stranou, aby prokázal, že je způsobilý dodržovat podmínky stanovené zákony a předpisy, které tento úřad obvykle uplatňuje při provozu mezinárodních leteckých služeb v souladu s ustanoveními Úmluvy.

(4) Pokud smluvní strana není přesvědčena, že podstatná část vlastnictví a skutečná kontrola tohoto leteckého podniku náleží smluvní straně, která určila letecký podnik, nebo jejím státním příslušníkům, bude mít právo

- (a) odmítnout udělení provozního oprávnění uvedeného v odstavci (2) tohoto článku; nebo
- (b) určenému leteckému podniku uložit k výkonu práv, stanovených v článku 3 této Dohody, podmínky, které považuje za nezbytné.

(5) Letecký podnik, který byl určen a oprávněn podle tohoto článku, může provozovat dohodnuté

služby, k nimž byl oprávněn, za předpokladu, že jsou pro tuto službu v platnosti tarify stanovené podle článků 8 a 14 této Dohody a že vždy budou tímto leteckým podnikem dodržovány.

Článek 5

Odvolání nebo pozastavení provozního oprávnění

(1) Smluvní strana má právo odvolat provozní oprávnění nebo pozastavit výkon práv udělených touto Dohodou určenému leteckému podniku druhé smluvní strany nebo uložit k výkonu těchto práv podmínky, které považuje za nezbytné

- (a) v jakémkoli případě, kdy není přesvědčena, že převážná část vlastnictví a skutečná kontrola leteckého podniku náleží smluvní straně, která letecký podnik určila, nebo státním příslušníkům této smluvní strany; nebo
- (b) v případě, že určený letecký podnik nedodržuje zákony a předpisy platné na území smluvní strany poskytující tato práva; nebo
- (c) v jakémkoli případě, kdy letecký podnik nejedná podle podmínek stanovených v této Dohodě.

(2) Toto právo bude uplatněno pouze po konzultaci s leteckým úřadem druhé smluvní strany, ledaže okamžité odvolání, pozastavení práv nebo uložení podmínek zmíněných v odstavci (1) tohoto článku je nezbytné k zabránění dalšího porušování zákonů nebo předpisů nebo ustanovení této Dohody.

Článek 6

Uznání osvědčení a průkazů

(1) Osvědčení o letové způsobilosti, diplomy a průkazy, vydané nebo potvrzené jako platné jednou smluvní stranou a jejichž platnost neskončila, budou druhou smluvní stranou uznány za platné pro provoz dohodnutých služeb na stanovených linkách pouze za předpokladu, že tato osvědčení o letové způsobilosti, diplomy a průkazy byly vydány nebo potvrzeny jako platné podle norem stanovených v Úmluvě.

(2) Každá smluvní strana si však vyhrazuje právo odmítnout uznat pro lety nad svým územím diplomy a průkazy udělené jejím státním příslušníkům druhou smluvní stranou.

Článek 7

Uplatňování zákonů a předpisů

(1) Zákony a předpisy jedné smluvní strany upravující vstup, let uvnitř nebo výstup z jejího území letadel jejího vlastního určeného leteckého podniku při provádění mezinárodního letu nebo provozu a navigaci takového letadla na jejím území budou stejným způsobem uplatňovány vůči letadlu určeného leteckého podniku druhé smluvní strany a budou tímto letadlem dodržovány při vstupu nebo výstupu nebo provozu na území státu této první smluvní strany.

(2) Zákony a předpisy jedné smluvní strany, které upravují vstup, pobyt nebo výstup z jejího území pro cestující, posádky, zboží nebo poštu, jako jsou zákony a předpisy týkající se vstupu, výstupu, přistěhovalectví, vystěhovalectví, pasů, stejně tak jako celní, zdravotní a sanitární opatření, budou platné pro cestující, posádky, zboží a poštu dopravované letadly určeného leteckého podniku druhé smluvní strany při vstupu nebo výstupu a při pobytu na území této smluvní strany. Tyto zákony a předpisy budou uplatňovány vůči určenému leteckému podniku jedné smluvní strany stejně jako vůči určenému leteckému podniku druhé smluvní strany.

Článek 8

Letové řády

(1) Letecký podnik určený jednou smluvní stranou předloží leteckému úřadu druhé smluvní strany letové řády svých zamýšlených služeb ke schválení nejmeně šedesát (60) dní předem, uvádějíc počet frekvencí, typ letadla, uspořádání a počet sedadel využitelných pro veřejnost.

(2) Pokud určený letecký podnik bude chtít provádět doplňkové lety k těm, které jsou obsaženy ve schválených letových řádech, projedná tyto lety s určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany. V případě, že nemůže být dosaženo ujednání mezi určenými leteckými podniky, bude záležitost vyřešena oběma leteckými úřady.

(3) Jakékoli následné změny schválených letových řádů určeného leteckého podniku budou předloženy ke schválení leteckému úřadu druhé smluvní strany.

Článek 9

Zásady provádění dohodnutých služeb

(1) Určenému leteckému podniku každé smluvní strany bude poskytnuto slušné a spravedlivé zacházení, aby jim byla umožněna stejná příležitost k provozu dohodnutých služeb. Každá smluvní strana učiní v rámci svých pravomocí všechna nezbytná opatření, aby vyloučila všechny formy diskriminace nebo nekalých konkurenčních praktik, nepříznivě působících na konkurenční postavení leteckého podniku druhé smluvní strany.

(2) Pro posouzení provádění dohodnutých služeb budou brány v úvahu současné a přiměřeně očekávané přepravní požadavky a kapacita nabízená na každé ze stanovených linek.

Článek 10

Výjimky z celních, inspekčních a jiných podobných poplatků

(1) Letadla používaná k provozu dohodnutých

služeb určenými leteckými podniky kterékoli ze smluvních stran, jakož i jejich obvyklé vybavení, dodávka pohonných hmot a olejů a zásoby (včetně potravin, nápojů a tabáku) na palubě těchto letadel budou po přistání osvobozena od všech celních poplatků, inspekčních poplatků a jiných podobných dávek za předpokladu, že vybavení, dodávky a zásoby zůstanou na palubě letadla do té doby, než budou znovu vyvezeny nebo použity během části letu prováděného nad územím dotyčné smluvní strany.

(2) Při dodržení odstavce (3) tohoto článku budou ze všech celních poplatků, inspekčních poplatků a jiných podobných dávek, s výjimkou poplatků odpovídajících poskytnutým službám, také vyjmuty:

- (a) zásoby letadla, převzaté na palubu na území smluvní strany v rámci limitů stanovených leteckými úřady této smluvní strany, určené pro použití na palubě odlétávajícího letadla určeného leteckého podniku druhé smluvní strany a používaného pro dohodnuté služby;
- (b) náhradní díly dovezené na území kterékoli smluvní strany pro údržbu nebo opravu letadla používaného při dohodnutých službách určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany; a
- (c) pohonné hmoty a oleje dodávané přilétávajícímu/transitujícímu/odlétávajícímu letadlu provozovanému při dohodnutých službách určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany, i když část těchto dodávek má být užita během části letu provozovaného nad územím smluvní strany, v němž byly vzaty na palubu.

(3) Materiál a zásoby uvedené v odstavci (2) písm. (a), (b) a (c) tohoto článku mohou být předmětem celního dozoru nebo kontroly.

(4) Výjimky poskytované v odstavci (2) písm. (b) tohoto článku budou také použitelné v případě, kdy se letecký podnik jedné smluvní strany dohodl s jiným leteckým podnikem na území druhé smluvní strany, který obdobně požívá tato osvobození od druhé smluvní strany, o zapůjčení nebo předání položek stanovených v odstavci (2) písm. (b) tohoto článku.

Článek 11

Vyložení vybavení, materiálu a zásob

Obvyklé letové vybavení, jakož i materiály a zásoby uložené na palubě letadla určeného leteckého podniku kterékoli smluvní strany mohou být vyloženy na území druhé smluvní strany pouze se souhlasem celnice této druhé smluvní strany a tato celnice může požadovat, aby vybavení, materiály a zásoby byly uloženy pod jejím dohledem do té doby, než budou vyvezeny nebo s nimi bude naloženo jinak v souladu s celními zákony a předpisy.

Článek 12

Přímý tranzit

Cestující v přímém tranzitu přes území smluvní strany, kteří neopustí část letiště určenou pro takový účel, budou, s výjimkou opatření na ochranu před zločinem a leteckým piráctvím, podrobeni jen zjednodušené kontrole. Zavazadla a zboží v přímém tranzitu budou osvobozeny od celních a jiných poplatků.

Článek 13

Ochrana před nezákonnými činy

(1) Smluvní strany si na požádání vzájemně poskytnou veškerou nutnou pomoc k zabránění činům nezákonného zmocnění se civilního letadla a jiným nezákonným činům proti bezpečnosti takového letadla, jeho cestujících a posádky, letišť a leteckých navigačních zařízení, jakož i jiným hrozbám vůči bezpečnosti civilního letectví.

(2) Smluvní strany budou jednat v souladu s ustanoveními Úmluvy o trestných a některých jiných činech spáchaných na palubě letadla, podepsané v Tokiu 14. září 1963, Úmluvy o potlačení protiprávního zmocnění se letadel, podepsané v Haagu 16. prosince 1970, a Úmluvy o potlačování protiprávních činů ohrožujících bezpečnost civilního letectví, podepsané v Montrealu 23. září 1971.

(3) Smluvní strany budou ve vzájemných vztazích jednat v souladu s ustanoveními o ochraně civilního letectví stanovenými Mezinárodní organizací pro civilní letectví a označovanými jako přílohy k Úmluvě v rozsahu, v němž jsou tato ustanovení pro smluvní strany platná; budou vyžadovat, aby provozovatelé letadel registrovaní na jejich území nebo provozovatelé letadel mající hlavní sídlo obchodní činnosti nebo stálé sídlo na jejich území a provozovatelé letišť na jejich území jednali v souladu s těmito ustanoveními o ochraně civilního letectví.

(4) Každá smluvní strana souhlasí, že může být požadováno, aby tito provozovatelé letadel dodržovali ustanovení o ochraně civilního letectví, zmíněná výše v odstavci (3), vyžadovaná druhou smluvní stranou pro vstup, výstup a pobyt na území této druhé smluvní strany.

(5) Každá smluvní strana zajistí na svém území přijetí odpovídajících opatření k ochraně letadel a ke kontrole cestujících, posádek, příručních zavazadel, zapsaných zavazadel, zboží a palubních zásob před a v průběhu nastupování nebo nakládání.

(6) Každá smluvní strana bude s porozuměním posuzovat jakýkoli požadavek druhé smluvní strany na přiměřená zvláštní bezpečnostní opatření, aby se čelilo určité hrozbě.

(7) V případě spáchání činu nebo hrozby spáchání nezákonného zmocnění se civilních letadel nebo jiného

činu proti bezpečnosti těchto letadel, jejich cestujících a posádek, letišť nebo navigačních zařízení si smluvní strany vzájemně pomohou usnadňováním předávání zpráv a jinými příslušnými opatřeními směřujícími k rychlému a bezpečnému ukončení takových činů nebo hrozeb.

(8) Má-li smluvní strana rozumné důvody se domnívat, že druhá smluvní strana se odchýlila od ustanovení tohoto článku na ochranu civilního letectví, letecký úřad první smluvní strany může požádat o neodkladné konzultace s leteckým úřadem druhé smluvní strany.

Článek 14

Tarify

(1) Tarify používané určeným leteckým podnikem každé smluvní strany pro služby uvedené v této Dohodě budou stanoveny v přiměřené výši, přičemž bude přihlíženo ke všem v úvahu připadajícím činitelům, jako jsou náklady na provoz, zájmy uživatelů, povaha služeb (jako je rychlost a cestovní uspořádání), sazby zprostředkovatelských odměn, přiměřený zisk a tarify jiných leteckých podniků. Smluvní strany budou považovat za nepřijatelné tarify nekale konkurenční nebo diskriminující, nepřiměřeně vysoké nebo omezující přepravu na základě zneužití dominantního postavení, nebo uměle nízké vzhledem k přímé nebo nepřímé státní dotaci či podpoře.

(2) Tarify uvedené v odstavci (1) budou dle možnosti sjednány určenými leteckými podniky. Takové dohody může být dosaženo využitím příslušného mezinárodního mechanismu pro stanovení tarifů.

(3) Tarify určeného leteckého podniku jedné smluvní strany budou předloženy leteckým úřadům obou smluvních stran nejpozději šedesát (60) dnů před jejich zamýšleným vstupem v platnost (dále uváděno jako „oznamovací období“). Ve zvláštních případech může být oznamovací období na základě dohody zmíněných úřadů zkráceno.

(4) Tarify budou považovány za schválené, pokud oba letecké úřady nevyjádří svůj nesouhlas s tarify do třiceti (30) dnů od data jejich předložení podle odstavce (3). V případě, že oznamovací období bylo podle odstavce (3) zkráceno, letecké úřady mohou dohodnout, že období, v němž musí být jakýkoli nesouhlas oznámen, bude kratší než třicet (30) dnů.

(5) Tarify stanovené v souladu s ustanoveními tohoto článku zůstanou v platnosti až do stanovení nových tarifů.

(6) Určené letecké podniky obou smluvních stran nesmí požadovat tarify rozdílné od těch, které byly stanoveny v souladu s tímto článkem.

Článek 15

Uživatelské poplatky

Poplatky a sazby požadované na území státu kterékoli smluvní strany v souvislosti s provozem leteckého podniku druhé smluvní strany za použití letišť a jiných leteckých zařízení na území první smluvní strany nebudou vyšší než ty, které jsou požadovány při provozu jakéhokoli jiného leteckého podniku zabývajícího se podobným provozem.

Článek 16

Obchodní činnost

(1) Určeným leteckým podnikům obou smluvních stran bude dovoleno zřídit na území druhé smluvní strany kanceláře k propagaci letecké dopravy a prodeji letenek, stejně tak jako používat další zařízení požadovaná pro zajištění letecké dopravy.

(2) Určenému leteckému podniku jedné smluvní strany bude povoleno mít a udržovat na území druhé smluvní strany svůj řídicí, obchodní, provozní a technický personál, který může být potřebný v souvislosti se zajištěním letecké dopravy.

(3) Podle vlastního uvážení určeného leteckého podniku mohou být personální potřeby zajištěny jeho vlastním personálem nebo použitím služeb jiné organizace, společnosti nebo leteckého podniku činného na území druhé smluvní strany a oprávněného na tomto území takové služby provádět.

(4) Každá smluvní strana udělí určenému leteckému podniku druhé smluvní strany právo zabývat se prodejem letecké dopravy na jejím území buď přímo, nebo podle vlastního uvážení leteckého podniku prostřednictvím jeho zprostředkovatelů.

(5) Výše uvedené činnosti budou prováděny v souladu se zákony a předpisy druhé smluvní strany.

Článek 17

Převody výnosů

(1) Každá smluvní strana poskytne určenému leteckému podniku druhé smluvní strany právo volného převodu přebytků příjmů nad výdaji dosaženými tímto leteckým podnikem na území první smluvní strany v souvislosti s přepravou cestujících, zavazadel, zboží a pošty. Převod bude proveden v souladu s devizovými předpisy platnými na území této smluvní strany, na základě úředního devizového kurzu v některé z volně směnitelných měn.

(2) V případě, že způsob plateb mezi smluvními stranami bude upraven zvláštní dohodou, bude použita tato zvláštní dohoda.

Článek 18 Místo zdanění

Příjmy získané leteckým dopravním podnikem určeným smluvní stranou z mezinárodní dopravní činnosti budou zdanitelné pouze ve státě, kde se nachází ústředí zmíněného určeného leteckého podniku.

Článek 19 Poskytování informací

Letecký úřad každé smluvní strany poskytne leteckému úřadu druhé strany na základě jeho vyžádání informace týkající se dopravy uskutečněné na dohodnutých službách příslušným určeným leteckým podnikem. Tyto informace budou zahrnovat statistiky a všechny další informace požadované k určení objemu přeprav uskutečněných leteckými podniky na dohodnutých službách.

Článek 20 Konzultace

(1) V duchu úzké spolupráce budou letecké úřady obou smluvních stran v pravidelném a častém spojení, které se může uskutečnit jednáním nebo korespondencí, aby byla zajištěna úzká součinnost ve všech záležitostech ovlivňujících plnění této Dohody.

(2) Každá smluvní strana může kdykoli požádat o konzultace ke kterémukoli problému týkajícímu se této Dohody. Tyto konzultace budou zahájeny ve lhůtě šedesáti (60) dnů od data, kdy druhá strana obdrží žádost, pokud není smluvními stranami stanoveno jinak.

Článek 21 Změny

(1) Jestliže jedna ze smluvních stran považuje za žádoucí změnit jakékoli ustanovení této Dohody, tato změna vstoupí v platnost, pokud je dohodnuta mezi smluvními stranami, po potvrzení výměnou diplomatických nót.

(2) Změny v příloze k této Dohodě mohou být dohodnuty přímo mezi leteckými úřady smluvních stran. Budou prozatímně prováděny od jimi dohodnutého data a vstoupí v platnost po potvrzení výměnou diplomatických nót.

(3) Jestliže pro obě smluvní strany vstoupí v platnost obecná mnohostranná úmluva o pravidelných mezinárodních leteckých službách, tato Dohoda bude upravena tak, aby odpovídala ustanovením takové mnohostranné úmluvy pouze v rozsahu, v jakém tato ustanovení byla přijata oběma smluvními stranami.

Článek 22 Řešení sporů

(1) Jakýkoli spor týkající se výkladu nebo provádění této Dohody bude urovnán přímým jednáním

mezi leteckými úřady smluvních stran. Jestliže letecké úřady nedosáhnou dohody, spor bude urovnán diplomatickou cestou.

(2) Jestliže smluvní strany prostřednictvím svých leteckých úřadů nebo diplomatickou cestou nedosáhnou urovnání jednáním, spor může být na žádost kterékoli smluvní strany předložen k rozhodnutí tribunálu. Tribunál bude složen ze tří arbitrů, jeden bude určen každou smluvní stranou a třetí bude dohodnut dvěma arbitry takto určenými za podmínky, že tento třetí arbitr nebude státním příslušníkem některé ze smluvních stran. Každá ze smluvních stran určí arbitra ve lhůtě šedesáti (60) dnů ode dne, kdy některá ze smluvních stran obdržela od druhé smluvní strany diplomatickou notu požadující arbitráž sporu a třetí arbitr bude dohodnut poté ve lhůtě dalších šedesáti (60) dnů, nebo jestliže třetí arbitr nebude určen v této uvedené lhůtě, může být požádán prezident Rady Mezinárodní organizace pro civilní letectví, aby určil arbitra nebo arbitry; za předpokladu, že prezident není státním příslušníkem některé smluvní strany.

(3) Tribunál si stanoví svůj vlastní jednací řád.

(4) Smluvní strany prozatímně nesou náklady arbitrážního řízení stejným dílem do konečného rozhodnutí arbitrážního tribunálu.

(5) Smluvní strany se podrobí jakémukoli předběžnému a konečnému rozhodnutí tribunálu.

Článek 23 Registrace Dohody a jejích změn

Tato Dohoda a jakékoli její následné změny budou smluvními stranami registrovány u Mezinárodní organizace pro civilní letectví.

Článek 24 Ukončení platnosti Dohody

Každá smluvní strana může kdykoli písemně oznámit druhé smluvní straně své rozhodnutí ukončit platnost této Dohody. Takové oznámení bude zároveň zasláno Mezinárodní organizaci pro civilní letectví. V takovém případě platnost této Dohody skončí dvanáct (12) měsíců po dni, kdy oznámení obdržela druhá smluvní strana, pokud by nebylo oznámení o výpovědi odvoláno na základě dohody před uplynutím výpovědní lhůty. V případě, že chybí potvrzení o přijetí druhou smluvní stranou, oznámení bude považováno za doručené čtrnáct (14) dní poté, kdy oznámení obdržela Mezinárodní organizace pro civilní letectví.

Článek 25 Vstup v platnost

Tato Dohoda bude předběžně prováděna ode dne

podpisu; vstoupí v platnost, jakmile si smluvní strany navzájem oznámí, že byly splněny jejich příslušné ústavní postupy.

Na důkaz toho níže podepsaní, jsouce k tomu

řádně zmocnění svými příslušnými vládami, podepsali tuto Dohodu ve dvojím vyhotovení v jazyce anglickém.

Dáno v Pretorii dne 16. srpna 1993.

Za vládu
České republiky:
PhDr. Jan Stráský v. r.
ministr dopravy

Za vládu
Jihoafrické republiky:
Dr. P. J. Welgemoed v. r.
ministr dopravy, pošt a telekomunikací

PŘÍLOHA
k Dohodě mezi vládou České republiky
a vládou Jihoafrické republiky
o letecké dopravě

Seznam linek

1. Jihoafrické linky

Body v Jihoafrické republice	Mezilehlé body	Body v České republice	Body za
Body v Jihoafrické republice	budou určeny později	Praha	Jeden bod za bude určen později

2. České linky

Body v České republice	Mezilehlé body	Body v Jihoafrické republice	Body za
Body v České republice	budou určeny později	Johannesburg	Jeden bod za bude určen později

Poznámka:

Určený letecký podnik každé smluvní strany může na stanovených linkách vynechat jeden nebo více bodů za předpokladu, že počáteční bod linky se nachází na území smluvní strany, která letecký podnik určila.

70

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 27. prosince 1996 bylo v Bruselu podepsáno Rozhodnutí č. 4/96 Rady přidružení, přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé, ze dne 27. prosince 1996 o vývozu některých ocelářských výrobků Evropského společenství uhlí a oceli (ESUO) a Evropského společenství (ES) z České republiky do Evropských společenství na období od 1. ledna do 31. prosince 1997 (prodloužení platnosti systému dvojité kontroly stanoveného Rozhodnutím č. 2/96 Rady přidružení).*)

Rozhodnutí vstoupilo v platnost na základě svého článku 3 dnem podpisu a uplatňuje se s účinností od 1. ledna 1997.

České znění rozhodnutí se vyhláší současně.

ROZHODNUTÍ Č. 4/96

Rady přidružení, přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé, z 27. prosince 1996 o vývozu některých ESUO a ES ocelářských výrobků z České republiky do Evropských společenství na období od 1. ledna do 31. prosince 1997 (prodloužení platnosti systému dvojité kontroly stanoveného Rozhodnutím č. 2/96 Rady přidružení)

RADA PŘIDRUŽENÍ,

Jelikož Kontaktní skupina uvedená v článku 10 protokolu 2 Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé, která vstoupila v platnost 1. února 1995,¹⁾ se sešla 18. října 1996 a dohodla se doporučit Radě přidružení zřízené podle článku 104 Dohody, aby systém dvojité kontroly zavedený v roce 1996 Rozhodnutím č. 2/96²⁾ Rady přidružení byl s určitými úpravami prodloužen na období od 1. ledna do 31. prosince 1997.

Jelikož Rada přidružení poté, co jí byly poskytnuty veškeré příslušné informace, souhlasila s tímto doporučením,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Systém dvojité kontroly stanovený Rozhodnutím

č. 2/96 Rady přidružení pro období od 1. ledna do 31. prosince 1996 bude uplatňován v období od 1. ledna do 31. prosince 1997 s úpravami tohoto Rozhodnutí uvedenými v článku 2. Odkazy na období 1. leden až 31. prosinec 1996 uvedené v preambuli a článku 1 odst. 1 a 3 Rozhodnutí se tímto nahrazují slovy „1. leden až 31. prosinec 1997“. Článek 1 odst. 4 se ruší.

Článek 2

1. Článek 2 odst. 2 první věta Rozhodnutí se upravuje takto:

„Společenství se zavazuje poskytovat českým úřadům přesné statistické informace o dovozních dokumentech vydaných členskými státy ve vazbě na vývozní dokumenty vydané českými úřady podle článku 1.“

2. Příloha I se nahrazuje textem obsaženým v příloze k tomuto Rozhodnutí.

*) Rozhodnutí č. 2/96 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé, týkající se vývozu některých ocelářských výrobků Evropského společenství uhlí a oceli (ESUO) a Evropského společenství (ES) z České republiky do Evropských společenství, ze dne 4. dubna 1996 bylo vyhlášeno pod č. 234/1996 Sb.

¹⁾ ÚL L 360, 31. 12. 1994, str. 12.

²⁾ ÚL L 133, 4. 6. 1996, str. 16.

3. V příloze III se provede tato úprava: vypouští se „Export Licence“ (vývozní licence) a vkládá se „Export Dokument“ (vývozní dokument).

4. V příloze IV se odstavec 3 upravuje takto:

„Vývozní dokumenty jsou platné šest měsíců od data jejich vydání.“

Článek 3

Toto Rozhodnutí vstoupí v platnost datem podpisu.

Toto Rozhodnutí se bude uplatňovat s účinkem od 1. ledna 1997.

Příloha

Příloha I

ČESKÁ REPUBLIKA

Seznam výrobků podléhajících dvojité kontrole (1997)

Tlusté plechy
(kromě ex-CN kódů)

7208 40 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 91
7208 52 99
7208 54 10
7208 90 10
7208 90 90

7226 91 10
7226 91 90
7226 99 20

Válcovaný drát

Plechý válcované za studena

7209 15 00
7209 16 90
7209 17 90
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 90
7209 27 90
7209 28 90

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7211 23 10
7211 23 51
7211 29 20

Hematitové surové železo
7201 10 19

Páska válcovaná za tepla

7211 14 10
7211 14 90
7211 19 20
7211 19 90
7212 60 91
7220 11 00
7220 12 00
7220 90 31

Tvarová ocel

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99

7226 19 10
7226 20 20

Svařované trubky

Kompletní nomenklatura CN 7306

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ

V souvislosti s Rozhodnutím č. 2/96 Rady přidružení ve znění úprav podle Rozhodnutí č. 4/96 Rady přidružení, Společenství a Česká republika prohlásily, že na požádání producentů výrobků podléhajících dvojité kontrole se budou okamžitě vzájemně infor-

movat o jakýchkoli problémech vztahujících se k provádění tohoto Rozhodnutí a k dotčeným výrobkům, které by mohly vyžadovat konzultace předpokládané článkem 3 Rozhodnutí.

Dáno v Bruselu dne 27. prosince 1996.

Za Radu přidružení:

J. Zieleniec v. r.
předseda

G. Testa v. r.
J. Konečný v. r.
tajemníci

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 00 Praha 415, telefon (02) 792 70 11, fax (02) 795 26 03 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nad Štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7-Holešovice, telefon: (02) 37 69 71 a 37 88 77, fax (02) 37 88 77 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon 0627/305 161, fax: 0627/321 417. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel./fax: 07/525 46 28, 525 45 59. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce zákonů. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha činí 2300,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** celoroční předplatné i objednávky jednotlivých částek – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 0627/305 179, 305 153, fax: 0627/321 417. – **Drobný prodej** – **Benešov:** HAAGER – Potřeby školní a kancelářské, Masarykovo nám. 101; **Bohumín:** ŽDB, a. s., technická knihovna, Bezručova 300; **Brno:** GARANCE-Q, Koliště 39, Knihkupectví ČS, Kapucínské nám. 11, Knihkupectví M. Ženíška, Květinářská 1, M.C.DES, Cejl 76, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** Prospektum, Kněžská 18, SEVT, a. s., Krajinská 38; **Hradec Králové:** TECHNOR, Hořická 405; **Chomutov:** DDD Knihkupectví-Antikvariát, Ruská 85; **Jihlava:** VIKOSPOL, Smetanova 2; **Kadaň:** Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Karlovy Vary:** SEVT, a. s., Sokolovská 53; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, Klatovy 169/I.; **Kolín 1:** Knihkupectví U Kašků, Karlovo nám. 46; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Most:** Kniha M + M, Lipová 806, Knihkupectví Růžicka, Šefíková 529/1057; **Olomouc:** BONUM, Ostružnická 10, Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Dr. Šmerala 27; **Pardubice:** LEJHANEK, s. r. o., Sladkovského 414, Knihkupectví Z. Petrová, Pasáz Sv. Jana a Za Pasází; **Plzeň:** ADMINA, Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5; **Praha 1:** ALBERTINET, Revoluční 1/655, FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, NADATUR, Hybernská 5, PROSPEKTRUM, Na Poříčí 7; **Praha 2:** B. Wellemínová, Dittrichova 13; **Praha 4:** Abonentní tiskový servis, Zdiměřická 1446/9, SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Verdunská 1; **Praha 8:** JASIPA, Zenklova 60; **Praha 10:** BMSS START, areál VÚ JAWA, V Korytech 20; **Přerov:** Knihkupectví EM-ZET, Bartošova 9; **Sokolov:** Arbor Sokolov, a. s., Nádražní 365; **Šumperk:** Knihkupectví D-G, Hlavní tř. 23; **Teplíce:** L + N knihkupectví, Kapelní 4; **Trutnov:** Galerie ALFA, Bulharská 58; **Ústí nad Labem:** 7 RX, s. r. o., Mírová 4; **Zábřeh:** Knihkupectví PATKA, Žižkova 45; **Zlín-Louky:** INFOSERVIS, areál Telekomunikačních montáží; **Zlín-Malenovice:** M. K.-HESPO, areál Pozemních staveb; **Znojmo:** Knihkupectví Houdková, Divišovo nám. 12; **Žatec:** Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklama:** informace na tel. čísle 0627/305 168. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.